



Dronfield Biblioteka



Ashbourne Biblioteka



Bolsover Biblioteka

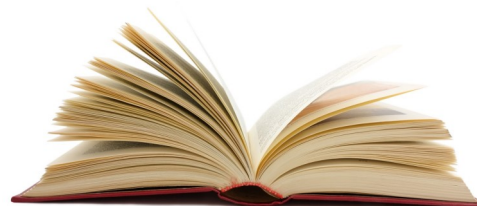


Derbyshire County Council  
County Hall  
Matlock  
DE4 3AG

## Links

1 Rose Hill East  
Chesterfield  
Derbyshire  
S40 1NU

Tłumaczenie przez Polski Link (Mariola Babińska) w partnerstwie z Links CVS i Derbyshire County Council.  
Co-ordinated by the Derbyshire Black and Minority Ethnic Forum



WELCOME

# ZAPRASZAMY

TO YOUR LIBRARY

# DO BIBLIOTEKI



Chesterfield Biblioteka



**W miejskiej bibliotece powiatu Derbyshire każdy znajdzie coś dla siebie.** There is something for everyone in Derbyshire's libraries.

- udostępnia książki dla każdego czytelnika, niezależnie od wieku, w tym dwujęzyczne książki obrazkowe. Books for all ages including dual language picture books for young children.
- posiada stanowiska komputerowe z darmowym dostępem do internetu i możliwością drukowania za drobną opłatą. Computers - they are free to use and you can print for a small charge
- dzięki internetowi bezprzewodowemu istnieje również możliwość pracy na własnych urządzeniach mobilnych. Free Wi-Fi – log on with your own device
- oferuje darmowy dostęp do ebooków, audiobooków, czasopism i publikacji elektronicznych. Free eBooks, eAudiobooks and eMagazines
- organizuje warsztaty komputerowe dla początkujących (tylko w niektórych placówkach). Free computer taster sessions (at some libraries)
- dysponuje zbiorem filmów DVD za niewielką opłatą. DVD's - are available at our larger libraries for a small charge
- organizuje zajęcia kulturowe dla dzieci. Activities and events for children including story and rhyme times and a summer reading challenge

Biblioteka w Chesterfield współpracuje z wieloma instytucjami. Jej podstawowa misja jest rozwijanie i zaspokojenie potrzeb czytelniczych, informacyjnych oraz upowszechnienie wiedzy i kultury.

Chesterfield Library cooperates with many institutions. Its primary mission is to develop and meet the needs of readers for information and dissemination of knowledge and culture.

### **Zdrowie i Dobre Samopoczucie** **Health and Wellbeing**

W naszej kolekcji posiadamy wiele książek i czasopism na temat zdrowia i zdrowym trybie życia, literaturę dotyczącą problemów zdrowia psychicznego, choroby Alzheimera, nadciśnienia, nadużywania alkoholu czy brania narkotyków.

Many libraries have a Health and Wellbeing Zone where you can find information on subjects such as diabetes, high blood pressure, heart disease, dementia, mental health, drugs and alcohol and healthy lifestyles. There are regular visits to these zones by community and health groups.

### **Książka Do Domu Home Library Service**

Na życzenie czytelnika dostarczamy książki do domu. Usługa przede wszystkim jest skierowana dla ludzi chorych, starszych, niepełnosprawnych ruchowo, mających problem z przemieszczaniem się.

This free service is available for people of all ages who are unable to access our libraries either on a temporary or permanent basis. We deliver to people in their own homes, or in care homes or sheltered accommodation.



**Biblioteka Mobilna**

**DOŁĄCZ DO NAS JUŻ DZISIAJ!** Join your library today!

Korzystanie ze zbiorów i usług biblioteki jest bezpłatne. You can join at any age – and it's free.

Jeżeli jesteś pełnoletni, masz ukończone 13 lat przy zapisie zgłaszającym powinieneś okazać dokument tożsamości z aktualnym imieniem i miejscem zamieszkania. If you are an adult or over 13 years old you will need to bring in a piece of identification which shows your name and address.

Dzieci poniżej 13 lat mogą korzystać z biblioteki pod opieką osoby dorosłej. A parent or carer needs to join a child under 13 years. The adult will need to bring their own identification.



Jeżeli masz jakiegokolwiek pytania znajdziesz nas na portalu:  
[www.derbyshire.gov.uk/libraries](http://www.derbyshire.gov.uk/libraries), pod numerem telefonu:  
01629 533444 lub odezwij się do nas mailowo:  
[ask.library@derbyshire.gov.uk](mailto:ask.library@derbyshire.gov.uk), możesz również zapytać o szczegóły w samej bibliotece.

For more information on any of our services just call 01629 533444 or email [ask.library@derbyshire.gov.uk](mailto:ask.library@derbyshire.gov.uk) or visit [www.derbyshire.gov.uk/libraries](http://www.derbyshire.gov.uk/libraries) or ask at your local library.